

Rapport annuel Jahresbericht

—
2020



**POUVOIR JUDICIAIRE
GERICHTSBEHÖRDEN**

ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

**Autorité de surveillance du registre foncier ASRF
Aufsichtskommission über das Grundbuch AKGB**

Introduction

Au Conseil de la magistrature

Monsieur le Président du Conseil de la magistrature,
Mesdames et Messieurs les Membres du Conseil de la magistrature,

Nous avons l'honneur de vous adresser ci-après le rapport sur l'administration de l'Autorité de surveillance du registre foncier du canton de Fribourg pour l'année 2020.

Fribourg, le

Bettina Hürlimann-Kaup
Présidente

Séverine Zehnder
Secrétaire-juriste

Rapport sur l'activité 2020 / Tätigkeitsbericht 2020

1.1 Statistique générale / Allgemeine Statistik

	2020	2019
Affaires pendantes au 1er janvier / am 1. Januar hängige Angelegenheiten	1	1
Affaires introduites / eingereichte Angelegenheiten	5	6
Affaires liquidées / erledigte Angelegenheiten	3	6
Décision de l'Autorité / Entscheide der Behörde	2	6
Prononcé présidentiel / Präsidialverfügung	1	0
Par un autre moyen / auf andere Weise	0	0
Affaires pendantes au 31 décembre / am 31. Dez. hängige Angelegenheiten	3	1

1.2 Affaires liquidées / Erledigte Angelegenheiten

Matières traitées / behandelte Rechtsgebiete	2020	2019
Procédure / Verfahren	1	1
Plan du registre foncier / Plan für das Grundbuch	1	0
Etablissement du registre foncier fédéral / Einführung des eidgenössischen Grundbuches	1	0
Transfert d'un immeuble agricole / Veräusserung eines landwirtschaftlichen Grundstücks	0	1
Servitude / Dienstbarkeit	0	1
Vente / Verkauf	0	2
Cession / Abtretung	0	1

Sort réservé aux affaires / Erledigungsweise	2020	2019
Décisions de l'Autorité / Entscheide der Behörde		
Admission / Gutheissung	0	3
Admission partielle / teilweise Gutheissung	0	1
Admission avec renvoi à l'autorité inférieure / Gutheissung mit Rückweisung an die Vorinstanz	0	0
Irrecevabilité / Nichteintreten	0	1
Rejet / Abweisung	2	1
Prononcés présidentiels / Präsidialverfügungen		
Irrecevabilité manifeste / Offensichtliche Unzulässigkeit	0	0
Retrait / Rückzug	0	0
Causes devenues sans objet pour d'autres motifs / aus anderen Gründen gegenstandslos gewordene Angelegenheiten	1	0

1.3 Recours à la Cour d'appel du Tribunal cantonal / Beschwerden an den Appellationshof des Kantonsgerichts

	2020	2019
Pendants au 1er janvier / am 1. Januar hängig	0	0
Recours introduits / eingereichte Beschwerden	0	0
Jugements notifiés / zugestellte Entscheide	0	0
Pendants au 31 décembre / am 31. Dezember hängig	0	0
Admission / Gutheissung	0	0
Rejet / Abweisung	0	0
Irrecevabilité / Nichteintreten	0	0
Retrait / Rückzug	0	0
Transmission à l'autorité compétente / Weiterleitung an zuständige Behörde	0	0

1.4 Commentaires / Kommentare

1.4.1 Appréciation générale et commentaire au sujet du tableau des statistiques / Allgemeine Beurteilung und Kommentare bezüglich der Statistik

L'Autorité a liquidé les affaires courantes et traité les questions juridiques. Elle a visité tous les bureaux, certains sur délégation, compte tenu de la situation sanitaire liée à la pandémie de Covid-19. Pour des raisons épidémiologiques, elle a renoncé à procéder à des contrôles par sondages dans les bureaux visités durant l'automne. L'Autorité a été saisie de 5 recours (6 en 2019). Elle a rendu 3 décisions (en français): 2 recours ont été rejetés et 1 est devenu sans objet. Le traitement de 3 recours (dont 2 ont été interjetés en décembre) est reporté en 2021.

Die Behörde hat die laufenden Geschäfte erledigt und die sich stellenden juristischen Fragen behandelt. Sie hat alle Grundbuchämter besucht, davon einige aufgrund der Pandemie in reduzierter Besetzung. Aus epidemiologischen Gründen hat sie bei den im Herbst durchgeführten Inspektionen auf Stichkontrollen verzichtet. Bei der Behörde wurden 5 Beschwerden eingereicht (6 im Jahr 2019). Es wurden 3 Entscheide gefällt (auf Französisch): 2 Beschwerden wurden abgewiesen, 1 wurde gegenstandslos. Die Behandlung von 3 Beschwerden, von denen 2 im Dezember erhoben worden sind, wird in das Jahr 2021 übertragen.

1.4.2 Organisation interne (indications relatives à la composition de la Commission, commentaires) / Interne Organisation der Kommission (Angaben betr. Zusammensetzung, Kommentare)

Composition de la Commission (au 31.12.20) / Zusammensetzung der Kommission (am 31.12.20)

Prénom/nom	Fonction
Bettina Hürlimann-Kaup	Présidente / Präsidentin
Pierre-Henri Gapany	Vice-Président / Vizepräsident
Catherine Overney	Membre / Mitglied
Jérôme Delabays	Membre suppléant / Ersatzmitglied
Alexandra Jungo	Membre suppléant / Ersatzmitglied

Prénom/nom	Fonction
Maryse Pradervand-Kernen	Membre suppléant / <i>Ersatzmitglied</i>
Séverine Zehnder	Secrétaire-juriste / <i>Sekretärin</i>

En 2020, l'Autorité de surveillance du registre foncier a été présidée par Mme Bettina Hürlimann-Kaup, professeure à l'Université de Fribourg. M. Pierre-Henri Gapany, avocat, et Mme Catherine Overney, juge au Tribunal cantonal, ont siégé comme membres. Mme Alexandra Jungo et Mme Maryse Pradervand-Kernen, toutes deux professeures à l'Université de Fribourg, de même que M. Jérôme Delabays, juge cantonal, ont fonctionné comme membres suppléants.

La fonction de secrétaire-juriste de l'Autorité a été exercée par Mme Séverine Zehnder, greffière-rapporteuse auprès du Tribunal cantonal.

2020 wurde die Aufsichtsbehörde über das Grundbuch präsiert von Frau Bettina Hürlimann-Kaup, Professorin an der Universität Freiburg. Als Mitglieder gehörten der Behörde an Herr Pierre-Henri Gapany, Anwalt und Vizepräsident der Aufsichtsbehörde, sowie Frau Catherine Overney, Richterin am Kantonsgericht. Frau Alexandra Jungo und Frau Maryse Pradervand-Kernen, Professorinnen an der Universität Freiburg, sowie Herr Jérôme Delabays, Kantonsrichter, gehörten der Behörde als Ersatzmitglieder an.

Das Sekretariat der Behörde wurde von Frau Séverine Zehnder, Gerichtsschreiberin-Berichterstatterin am Kantonsgericht, geführt.